

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237450

31.05.2019-08:05

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 3.340

CONTAINER ID: LB SC 490

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO..
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7190183	2511044550	135	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
31.05.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180231521
	P: 9 -LT1	X	0		TBA-500078	5009395803
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	M656P
7190185	2511097250	810	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
31.05.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180231522
	P: 54 -LT1	X	0		TBA-500078	5009395805
	P: 6 -DECKEL	X	0		TBA-500085	M65K
7190186	2516078235	800	PC	S/	Output Shaft 2	5500042692
31.05.2019	2516078258				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE	X	160		TBA-500086	180231523
	P: 40 -LT6	X	0		TBA-500082	5009395827
	P: 5 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7190187	2516069335	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
31.05.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180231524
	P: 12 -LT8/250	X	0		TBA-500084	5009395828
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commettant
rose = Exemplaire du l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roze = Exemplar voor afzender
blauw = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for customer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for endrægter
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Befrderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu: Modugno Land/Pays: Italien Abt.-Stelle: 14248	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur succésal (nom, adresse, pays)
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 31.05.2019	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 237450	

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 1411 Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 250 Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage SWART HUIS	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise VALLET	10 Statistikknummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3340,- Kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,30 m³
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2, to the place of destination as mentioned in box 3."						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date			

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'aliquement Frei Franco Unfrei Non franco ECA Neuenstein, Incoterms 2010	21 Ausfertigt in Établi à Neuenstein am 31.05.2019	22 Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am 10.06.2019
25 Angaben zur Ermittlung der Frachtkosten Indications pour le calcul des frais de transport	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Anzahl Kern Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		
28 Vertragspartner des Empfängers Partenaire du destinataire			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Anzahl Kern Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		
29 Anhang Annexe			30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

st-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/991 93-0 - Telefax 0211/60 1544 E-Mail wfv@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit (all) gedruckten Union-Signaturen Rubrik können mittels vom Frachtführer ausgestellt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Aufsicht des Absenders.

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Les cases de marchandises encadrées doivent être remplies par le destinataire. Numéro de contrat, Numéro CMR et temps d'emballage. Remarque des cases 1 et 7 voir demande spéciale dans Ann. Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005458 vom 31.05.2019



19-005458

Ludwigsburg, 31.05.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.06.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 31.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7190183 7190185 7190186 7190187	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 3.340 15 Umfang cbm
Summe: Total		14,00 COLLI 3.340,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-005458 empfangen am 05.06.2019 Reception des marchandises le 05.06.2019 MAGNA PT S.p.A. SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 05 GIU 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "verifica su qualità e quantità"	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	